

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

FURY
WITH RAGE™ TECHNOLOGY

STEALTH 185™

Oryginalna instrukcja

Оригинальные инструкции

Orijinal Talimatlar



CE EAC



PL

RU

TR

 **EVOLUTION[®]**

PL

РУССКИЙ

Оригинальная инструкция

RU

TR

СОДЕРЖАНИЕ

Język Polski	Strona 2
Русский	Страница 22
Türk	Sayfa 44

ВВЕДЕНИЕ	
Гарантия	Страница 25
Технические характеристики	Страница 26
Вибрация	Страница 27
Маркировка и условные обозначения	Страница 27
Предусмотренное применение электроинструмента	Страница 28
Запрещенное применение электроинструмента	Страница 28
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	
Электробезопасность	Страница 29
Использование вне помещения	Страница 29
Общие указания по безопасности при использовании электроинструментов	Страница 29
Дополнительные указания по безопасности	Страница 32
НАЧАЛО РАБОТЫ	
Извлечение из упаковки	Страница 34
Общий вид инструмента	Страница 35
Сборка и подготовка к работе	Страница 36
Указания по эксплуатации	Страница 36
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Защита окружающей среды	Страница 40
Схема запчастей	Страница 42
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	Страница 43

(1.2) НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ БЫЛА ИЗНАЧАЛЬНО СОСТАВЛЕНА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(1.3) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно и полностью ознакомьтесь с приведенными в настоящей инструкции указаниями по эксплуатации и безопасности. Если у вас имеются сомнения в отношении каких-либо аспектов использования этого оборудования, в интересах своей безопасности свяжитесь с нами по соответствующему телефону технической поддержки, указанному на веб-сайте компании Evolution Power Tools. В рамках нашей международной организации функционируют несколько линий поддержки, но Вы также можете получить техническую поддержку у поставщика нашей продукции в вашем регионе.

ВЕБ-САЙТ

www.evolutionpowertools.com

(1.4) Поздравляем вас с покупкой электроинструмента марки Evolution Power Tools. Зарегистрируйте приобретенное изделие на веб-сайте в соответствии с указаниями по интернет-регистрации гарантии в документе формата A4, имеющемся в комплекте инструмента. Вы также можете отсканировать с помощью смартфона содержащийся в нем QR-код. Это позволит вам подтвердить гарантийный срок купленного инструмента на веб-сайте компании Evolution: введите свои данные, чтобы своевременно получить поддержку, если она вам потребуется. Искренне благодарим вас за то, что вы выбрали изделие марки Evolution Power Tools.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ EVOLUTION

Компания Evolution Power Tools оставляет за собой право совершенствовать и изменять конструкцию изделия без предварительного уведомления. См. подробные условия гарантии в документе о регистрации гарантии и (или) на упаковке изделия.

(1.5) В течение гарантийного срока, начиная с даты покупки, компания

Evolution Power Tools обязуется отремонтировать или заменить изделия, имеющие дефекты материалов или изготовления. Гарантия аннулируется, если возвращаемый инструмент использовался не в соответствии с рекомендациями, приведенными в инструкции по эксплуатации, или был поврежден случайно, по небрежности или вследствие ненадлежащего обслуживания.

Гарантия не распространяется на инструменты и (или) компоненты, в конструкцию которых были внесены изменения либо которые использовались не в соответствии с рекомендованными параметрами и техническими характеристиками. Гарантии на электрические компоненты предоставляются их изготовителями. Все возвращаемые дефектные изделия должны быть доставлены в компанию Evolution Power Tools с предоплаченными расходами на перевозку. Компания Evolution Power Tools оставляет за собой право по своему усмотрению отремонтировать или заменить изделие на идентичный либо аналогичный товар.

Гарантия (будь то письменная либо устная) на расходные принадлежности, такие как диски, режущие детали, сверла, зубила, мешалки и т. д. (данный перечень не является исчерпывающим), не предоставляется. Компания Evolution Power Tools ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за убытки или ущерб, нанесенный прямо или косвенно в результате использования наших товаров либо вследствие какой-либо иной причины. Компания Evolution Power Tools не несет ответственности за какие-либо издержки, понесенные в связи с такими товарами, и за косвенные убытки.

Никто из должностных лиц, сотрудников или представителей компании Evolution Power Tools не уполномочен делать какие-либо устные заявления о соответствии либо отменять какие-либо упомянутые выше условия продажи, и никакие подобные заявления не имеют для компании Evolution Power Tools обязательной силы.

С вопросами по данной ограниченной гарантии следует обращаться в главный офис компании либо по соответствующему телефону технической поддержки.

PL

RU

TR

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

MAKİNA ÖZELLİKLERİ	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Электродвигатель (Великобритания) 220-240 В ~ 50 Гц	1 200 Вт	5А
Скорость без нагрузки	3 700 об/мин	3 700 об/мин
Вес	5,4 кг	12 фунтов

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ РЕЗКИ	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Мягкая сталь Плиты (максимальная толщина)	3 мм	1/8"
Раздел Вох Мягкая сталь (Макс Толщина стенки)	3 мм	1/8"
Максимальная толщина материала (древесина, под углом 90°)	60 мм	2-3/8"
Максимальная толщина материала (древесина, под углом 45°)	40 мм	1-1/2"

ДИСК	В МЕТРИЧЕСКИХ ЕДИНИЦАХ	В ЕДИНИЦАХ БРИТАНСКОЙ СИСТЕМЫ
Диаметр	185 мм	7-1/4"
Посадочный диаметр	20 мм	3/4"
Количество зубьев	16	16
Макс лезвия скорость	3900 мин	3900rpm
Ширина пропила	1,7 мм	.067"

ПАРАМЕТРЫ ШУМА И ВИБРАЦИИ	
Уровень звукового давления L_{PA}	98,83 дБ(А); $K=3dB(A)$
Уровень звуковой мощности L_{WA}	109,83 дБ(А); $K=3dB(A)$
Уровень вибрации	$a_{h,W}=3,78 \text{ m/s}^2$ $a_{h,M}=1,596 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

ВНИМАНИЕ! Из-за входной мощности данного продукта на запуск, падение напряжения может произойти, и это может повлиять на другое оборудование. Так, по техническим причинам мы советуем, если сетевой импеданс является $Z_{max} < 0.431 \text{ Ohm}$, эти нарушения не ожидается. Если вы требуют дальнейшего уточнения, вы можете связаться с местными властями питания.

(1.6) Примечание. Измерение уровня вибрации выполнялось в обычных условиях в соответствии со следующим стандартом: EN60745-1.

Заявленный суммарный уровень вибрации инструмента измерен с использованием стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения разных инструментов.

Заявленный суммарный уровень вибрации может также использоваться для предварительной оценки вредного воздействия.

(1.7) ВИБРАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! При использовании данного инструмента оператор может подвергаться высокому уровню вибрации, передаваемой кисти руки и плечу.

У оператора может развиться так называемая вибрационная болезнь (болезнь Рейно), которая может снизить чувствительность руки к температуре, а также вызвать общее онемение.

При длительном или регулярном использовании инструмента следует тщательно контролировать состояние рук и пальцев. В случае проявления каких-либо из упомянутых симптомов немедленно обратитесь к врачу.

- Сведения об измерении и оценке вредного воздействия вибрации на руки во время работы приведены в следующих стандартах: BS EN ISO 5349-1:2001 и BS EN ISO 5349-2:2002.
- На фактический уровень вибрации во время работы могут влиять многие факторы, например состояние и расположение рабочих поверхностей и тип и состояние используемого инструмента. Перед каждым использованием изделия эти факторы следует оценивать и по возможности применять соответствующие методы работы. Контроль указанных факторов помогает снизить вредное воздействие вибрации.

Обращение с инструментом

- Обращайтесь с инструментом осторожно. Выполнение операции должно достигаться за счет мощности самого инструмента.
- Не прилагайте чрезмерных физических усилий к средствам управления инструментом.
- Во время работы следите за своей безопасностью и устойчивостью, а также за расположением инструмента.

Рабочая поверхность

- Обращайте внимание на материал рабочей поверхности – его состояние, плотность, твердость, жесткость и расположение.

ВНИМАНИЕ! Вибрация, возникающая во время использования электроинструмента в реальных условиях, может отличаться от заявленного суммарного уровня в зависимости от способа использования изделия.

Необходимость в тех или иных мерах безопасности и защиты оператора зависит от оцениваемого воздействия в реальных условиях эксплуатации (с учетом всех этапов рабочего цикла, например не только во время резки, но и когда инструмент отключен или работает вхолостую).

(1.8) МАРКИРОВКА И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Не используйте инструмент с отсутствующими или поврежденными табличками с предупреждениями и (или) указаниями по эксплуатации. Новые таблички можно приобрести в компании Evolution Power Tools.

Примечание. В настоящей инструкции или на самом изделии могут быть указаны все или некоторые из приведенных ниже условных обозначений.

PL

RU

TR

(1.9)

Обозначение	Описание
V	Вольты
A	Амперы
Гц	Герцы
мин	Скорость, об/мин
~	Переменный ток
no	Скорость без нагрузки
	Используйте защитные очки
	Используйте средства защиты органов слуха
	Используйте средства защиты от пыли
	Ознакомьтесь с инструкцией
	Знак соответствия требованиям ЕС
	ЕАС - Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС
	Знак соответствия требованиям Канадской ассоциации по стандартам
	Отходы электрического и электронного оборудования
	Внимание!

(1.10) ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Данное изделие представляет собой ручную циркулярную пилу, предназначенную для использования со специальными дисками марки Evolution. Используйте только принадлежности, предназначенные для данного инструмента и (или) специально рекомендованные изготовителем – компанией Evolution Power Tools Ltd.

Если установлен соответствующий диск, то инструмент может использоваться для резки следующих материалов:
мягкая сталь;
алюминий;
дерево.

(1.11) ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Данное изделие представляет собой ручную циркулярную пилу и должно использоваться только по назначению. Запрещается внесение каких-либо изменений в конструкцию изделия и его использование для приведения в действие другого оборудования или любых других принадлежностей, кроме указанных в настоящей инструкции.

(1.13) ВНИМАНИЕ! Инструмент не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточными знаниями и опытом в отсутствие надзора или обучения безопасному использованию, осуществляемого лицом, ответственным за их безопасность и компетентным в безопасном использовании изделия. Необходимо следить за тем, чтобы дети не имели доступа к инструменту, и не позволять им играть с ним.

(1.14) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Инструмент оборудован опрессованной штепсельной вилкой и шнуром питания для соответствующего региона. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на специальный шнур или комплект, который можно приобрести у изготовителя или его сервисного представителя.

(1.15) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! В интересах вашей безопасности при эксплуатации инструмента вне помещения он не должен подвергаться воздействию осадков или использоваться во влажных местах. Не кладите инструмент на влажную поверхность. По возможности используйте чистый сухой верстак. Для дополнительной защиты используйте устройство защитного отключения (УЗО), которое отключает питание, если ток утечки на землю превышает 30 мА в течение 30 мс. Перед использованием инструмента всегда проверяйте работоспособность УЗО.

Если необходим удлинительный кабель, используйте изделие соответствующего типа, пригодное для наружного использования и имеющее соответствующую маркировку. При использовании удлинительного кабеля следует соблюдать указания его изготовителя.

(2.1) ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

(Согласно требованиям стандартов EN 60745-1:2009)

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и указаниями по безопасности. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

Сохраните все таблички с предупреждениями и указаниями для дальнейшего использования.

Употребляемый в предупреждениях термин «электроинструмент» относится к приобретенному вами электроинструменту с питанием от сети (проводной) или от батареи (беспроводной).

(2.2) 1) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (безопасность рабочего пространства)

- а) Поддерживайте чистоту и надлежащее освещение рабочего пространства.** Работа в загроможденных и плохо освещенных местах чревата несчастными случаями.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструментов образуются искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- с) Не допускайте детей или посторонних лиц туда, где используется электроинструмент.** Не отвлекайтесь – это может привести к потере управления.

(2.3) 2) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (электробезопасность)

- а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке.** Никогда не вносите изменений в конструкцию штепсельной вилки. Не используйте никаких штепсельных переходников при работе с заземленными электроинструментами. Использование оригинальной штепсельной вилки и соответствующей розетки питания снижает опасность поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники.** При наличии контакта с заземлением опасность поражения электрическим током возрастает.

с) Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влажности.

Попадание воды внутрь электроинструмента повышает опасность поражения электрическим током.

д) Не допускайте неправильного обращения со шнуром питания. Нельзя переносить, перетаскивать или отключать электроинструмент, прилагая усилие к шнуру питания. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масел, острых краев предметов и подвижных деталей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает опасность поражения электрическим током.

е) При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, пригодный для наружного применения.

Использование удлинителя, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.

ф) Если использование электроинструмента во влажных условиях неизбежно, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

(2.4) 3) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (личная безопасность)

а) Во время работы с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и придерживайтесь здравого смысла. Не используйте электроинструмент, если вы утомлены или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Одно мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами защиты глаз. Использование в соответствующих случаях таких защитных средств, как респиратор, противоскользкая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижает травматизм.

с) Принимайте меры по предотвращению непреднамеренного пуска инструмента. Прежде чем подключать источник питания и (или) батарею, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Нельзя переносить электроинструменты, держа палец на выключателе, или подводить питание к электроинструментам с включенным выключателем, так как это может привести к несчастному случаю.

д) Прежде чем включить электроинструмент, снимите все регулировочные ключи. Ключ, оставленный присоединенным к вращающейся детали электроинструмента, может стать причиной травмы.

е) Рассчитывайте свои возможности. Всегда заботьтесь о наличии надежной опоры и равновесии. Это обеспечивает более надежный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.

ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от подвижных деталей. Свободные части одежды, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части оборудования.

г) Если инструмент оборудован приспособлениями для подключения оборудования для удаления и сбора пыли, убедитесь в их правильном подключении и использовании. Использование оборудования для сбора пыли может снизить воздействие связанных с ней вредных факторов.

(2.5) 4) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (использование электроинструмента и уход за ним)
а) Не прилагайте к электроинструменту чрезмерного усилия. Используйте соответствующий электроинструмент, предназначенный для выполняемой работы. Использование соответствующего электроинструмента обеспечивает более качественное и безопасное выполнение работы с предусмотренной изготовителем производительностью.
б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не обеспечивает его включение или выключение.

Любой электроинструмент, который не управляется с помощью выключателя, является опасным и требует ремонта.

с) Прежде чем приступить к регулировке либо замене принадлежностей или убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и (или) батареи. Эти профилактические меры безопасности снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

д) Храните неиспользуемый электроинструмент вдали от детей и не позволяйте использовать его лицам, которые не ознакомлены с электроинструментом и настоящей инструкцией. В руках необученных пользователей электроинструменты являются источником повышенной опасности.

е) Обеспечивайте надлежащий уход за электроинструментами. Проверяйте их на предмет смещения, заклинивания или неисправности подвижных деталей и любых других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электроинструментов. При наличии повреждения позаботьтесь о ремонте электроинструмента перед его использованием. Плохой уход за электроинструментами является причиной многих несчастных случаев.

ф) Поддерживайте надлежащую заточку и чистоту режущих деталей. Поддержание надлежащего состояния режущих деталей и остроты режущих поверхностей снижает вероятность заклинивания и облегчает управление инструментом.

ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструментов для выполнения работ, не предусмотренных изготовителем, может привести к опасной ситуации.

(2.6) 5) Общие предупреждения по безопасности при использовании электроинструментов (обслуживание)
а) Заботьтесь о том, чтобы обслуживание вашего электроинструмента выполнялось квалифицированным специалистом по ремонту с использованием только идентичных запчастей. Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.

(2.7) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ЗДОРОВЬЯ

ВНИМАНИЕ! При использовании инструмента может образовываться пыль. В некоторых случаях, в зависимости от используемых материалов, образующаяся пыль может быть особенно опасна для здоровья. Если у вас имеются подозрения в том, что краска на поверхности разрезаемого материала содержит свинец, проконсультируйтесь со специалистом. Снятие краски на свинцовой основе должно производиться только специалистом – не пытайтесь делать это самостоятельно.

В результате осаждения образующейся пыли на поверхностях и последующего контакта с руками и ртом свинец может попасть в организм. Воздействие даже

PL

RU

TR

небольшого количества свинца может вызвать необратимые повреждения головного мозга и нервной системы. Особенно уязвимы в этом отношении маленькие дети и младенцы в утробе матери. Рекомендуется принимать во внимание факторы риска, связанные с используемыми материалами, и принимать меры по снижению вредного воздействия.

Поскольку некоторые материалы могут являться источником пыли, которая может быть опасна для здоровья, то при работе с инструментом рекомендуется использовать одобренный респиратор со сменными фильтрами.

Всегда соблюдайте следующие правила:

- Работайте в хорошо вентилируемом помещении.
- Пользуйтесь одобренными защитными средствами, такими как респираторы, специально предназначенные для задержания микрочастиц.

(2.8) ВНИМАНИЕ! При работе с любым электроинструментом возможно попадание инородных тел в глаза, что может привести к тяжелым глазным травмам. Перед началом работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки, очки с боковыми щитками или, если необходимо, защитную маску на все лицо.

(3.0) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

(3.1) а) ОПАСНО! Не подносите руки к зоне резки и диску. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или на кожухе электродвигателя. Если вы держите пилу обеими руками, то они не могут попасть под диск.

б) Не кладите руку под заготовку. Защитный кожух не обеспечивает защиты от диска под заготовкой.

с) Отрегулируйте глубину реза в соответствии с толщиной заготовки.

Диск должен выступать под заготовкой менее чем на высоту целого зуба.

д) Никогда не держите разрезаемую заготовку в руках или на ноге. Закрепите заготовку на устойчивой площадке. Надежная опора заготовки необходима, чтобы свести к минимуму риск контакта с частями тела, заклинивания диска или потери управления.

е) При выполнении операции, при которой режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или своего шнура питания, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. При контакте с находящимся под напряжением проводом оголенные металлические части электроинструмента также окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.

ф) При продольной резке всегда пользуйтесь упорной планкой или направляющей рейкой. Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания диска.

ж) Используйте только диски правильного размера и с правильной формой посадочного отверстия (четырёхгранной либо круглой). При использовании дисков, не соответствующих посадочной фурнитуре пилы, отсутствует их надлежащая центровка, что приводит к потере управления.

з) Никогда не используйте поврежденные или не соответствующие диску шайбы или болт. Шайбы и болт диска предназначены специально для данной пилы и обеспечивают ее оптимальную работу и безопасность.

и) Не используйте диски, изготовленные из быстрорежущей стали.

к) Проверяйте пилу и диск перед каждым использованием. Не используйте деформированные, треснувшие, изношенные или иным образом поврежденные диски.

л) Никогда не используйте пилу без оригинальных защитных кожухов. Не блокируйте подвижный защитный кожух в открытом положении. Убедитесь в его

свободной работе и отсутствии заклинивания.

м) Используйте только диски, которые соответствуют характеристикам, указанным в настоящей инструкции.

Перед использованием принадлежностей всегда сверяйте максимальную допустимую скорость их вращения со скоростью инструмента.

(3.2) Причины отдачи и меры по ее предотвращению

Отдачей называется внезапная реакция на захват, заклинивание или смещение диска, приводящая к отскоку неуправляемой пилы вверх от заготовки по направлению к оператору.

1. При плотном захвате или заклинивании диска вследствие сужения пропила диск стопорится и под воздействием электродвигателя инструмент отскакивает к оператору.

2. В случае перекоса или отсутствия центровки диска в пропилах зубья с задней стороны диска могут вонзиться в верхний слой заготовки, в результате чего диск выскочит из пропила и отскочит назад к оператору.

(3.3) Отдача является результатом неправильного обращения с пилой и (или) неправильного порядка либо условий эксплуатации. Ее можно предотвратить с помощью описанных далее надлежащих мер предосторожности.

а) Надежно удерживайте пилу обеими руками и располагайте плечи таким образом, чтобы противодействовать отдаче. Располагайте корпус тела сбоку, а не в одной плоскости с диском. В результате отдачи пила может отскочить назад, но с помощью надлежащих мер предосторожности оператор может контролировать отдачу. В случае заклинивания диска или перерыва в

работе отпустите курковый выключатель и удерживайте пилу неподвижно в заготовке, пока диск полностью не остановится. Во избежание отдачи никогда не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или оттянуть ее назад, пока диск продолжает вращаться. Установите причину заклинивания диска и примите меры по ее устранению.

б) Прежде чем возобновить резку, совместите плоскость диска с линией реза и убедитесь, что зубья не касаются заготовки. При наличии заклинивания диска пила может подскочить вверх или отскочить от заготовки при ее повторном пуске.

с) Обеспечьте опору крупных панелей, чтобы свести к минимуму риск захвата диска и отдачи. Крупные панели часто провисают под собственным весом. Опорные приспособления необходимо установить под панелью с обеих сторон: рядом с линией пропила и возле края панели.

д) Перед выполнением пропила необходимо убедиться в надлежащей затяжке фиксаторов регулировки глубины и вертикального угла.

Нарушение регулировки диска во время выполнения пропила может привести к заклиниванию и отдаче.

е) Не используйте затупленные или поврежденные диски. При использовании нена точенных или неправильно установленных дисков пропил получается узким, что приводит к чрезмерному трению, захвату диска и отдаче.

ж) Соблюдайте особую осторожность при выполнении так называемого погружного пропила в существующих стенах или других глухих поверхностях. Выступающая

на другую сторону часть диска может задеть за предметы, что вызовет отдачу.

з) Перед каждым использованием инструмента проверяйте надлежащее закрытие нижнего защитного кожуха.

Не используйте пилу при отсутствии свободного движения и немедленного закрытия нижнего защитного кожуха. Никогда не блокируйте и не привязывайте

PL

RU

TR

нижний защитный кожух в открытом положении. При случайном падении пилы нижний защитный кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух, взявшись за его рычаг, и убедитесь, что он движется свободно и не касается других деталей при любом угле и любой глубине пропила.

и) Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух или пружина не функционирует надлежащим образом, перед использованием инструмента их необходимо отремонтировать. Замедленное действие нижнего защитного кожуха может быть вызвано поврежденными деталями, вязкими отложениями или загрязнением.

к) Нижний защитный кожух допускается открывать вручную только для выполнения специальных пропилов, таких как погружной и комбинированный. Поднимите нижний защитный кожух, взявшись за рычаг, и, как только диск войдет в заготовку, отпустите рычаг. При выполнении всех других операций резы нижний защитный кожух должен приводиться в действие автоматически.

л) Прежде чем положить пилу на верстак или пол, всегда убеждайтесь, что диск закрыт нижним защитным кожухом. Если продолжающий вращаться диск не закрыт, то пила будет катиться назад, врезаясь во все, что попадает на пути. Учитывайте время, необходимое для остановки диска после того, как выключатель был опущен.

(3.4) ВНИМАНИЕ! В случае отсутствия каких-либо деталей не используйте инструмент, пока они не будут установлены на место. Несоблюдение данного правила может привести к серьезной травме.

(4.1) НАЧАЛО РАБОТЫ: ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ

Осторожно! В упаковке имеются острые предметы. Соблюдайте осторожность при извлечении изделия из упаковки. Достаньте из упаковки инструмент вместе с прилагаемыми

к нему принадлежностями. Внимательно осмотрите, чтобы убедиться в его надлежащем состоянии и проверить наличие всех принадлежностей, перечисленных в настоящей инструкции. Также убедитесь в целостности всех принадлежностей.

Если какие-либо детали отсутствуют, то инструмент вместе с принадлежностями следует вернуть в оригинальной упаковке продавцу. Не выбрасывайте упаковку. Сохраняйте ее в течение всего гарантийного срока. Упаковку следует утилизировать экологически ответственным способом и по возможности использовать повторно.

Не позволяйте детям играть с пустыми полиэтиленовыми мешками, так как это связано с риском душения.

(4.2) КОМПЛЕКТ ИЗДЕЛИЯ

Описание	Количество
Инструкция по эксплуатации	1
Универсальный диск (установлен)	1
Ключ-шестигранник (для замены диска)	1
Направляющая рейка	1

(4.3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В дополнение к принадлежностям, которые входят в стандартную комплектацию инструмента, вы можете приобрести в интернет-магазине компании Evolution (www.evolutionpowertools.com) или у ее дистрибьютора в вашем регионе принадлежности, указанные ниже.

(4.4)

Описание	Код детали
Универсальный диск	FURY185
Алмазный диск	DIAMOND185

ОБЩИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА



1. ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА

2. ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА

3. ВЕРХНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДИСКА

4. НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДИСКА

5. ОПОРНАЯ ПЛИТА

6. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОПИЛОК

PL

RU

TR



Рис. 1

(<10.1) УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ДИСКА

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные диски марки Evolution, предназначенные для данного инструмента. Убедитесь, что максимальная допустимая скорость вращения диска совместима с инструментом. Выполняйте данную операцию только при отключенном источнике питания.

Примечание. Во время установки или замены диска оператору рекомендуется использовать защитные перчатки. (**>10.1**)



Рис. 2

- Расположите пилу на устойчивой горизонтальной поверхности.
- Заблокируйте шпindelь пилы с помощью фиксатора (**рис. 1**).
- Используя имеющийся в комплекте ключ-шестигранник, ослабьте зажимной винт шпинделя и снимите его вместе с шайбой и наружным приводным фланцем диска (**рис. 2**).

Примечание. Зажимной винт шпинделя имеет правую резьбу: чтобы затянуть его, поворачивайте по часовой стрелке, чтобы ослабить – против часовой стрелки.



Рис. 3

- Снимите диск, оставив внутренний фланец диска в рабочем положении.
- Перед установкой нового диска тщательно очистите внутренний и наружный приводные фланцы диска и посадочную поверхность диска.
- Убедитесь, что направление вращения, обозначенное на диске стрелками, соответствует стрелкам на верхнем и нижнем защитных кожухах пилы (**рис. 3**).
- Установите на место наружный приводной фланец, шайбу и зажимной винт.
- Заблокируйте шпindelь фиксатором и затяните зажимной винт шестигранником.
- Убедитесь, что фиксатор шпинделя полностью отпущен, проворачивая диск вручную.
- Проверьте работу нижнего защитного кожуха.

Направляющая рейка

Направляющая рейка (для облегчения продольной резки) закрепляется на опорной плите инструмента. Крепление рейки следует вставить в прямоугольные пазы в передней части опорной плиты и задвинуть под стопорный винт с накатанной головкой (**рис. 4**).

Примечание. Направляющую рейку можно установить с любой из двух сторон опорной плиты. Установку и регулировку направляющей рейки следует выполнять только при отключенном питании инструмента.

- Отрегулируйте необходимое расстояние между направляющей рейкой и диском и затяните стопорный винт. Убедитесь, что направляющая рейка установлена параллельно диску пилы.

Регулировка глубины реза

- Ослабьте стопорный винт (**рис. 5**), чтобы установить нужную глубину реза.
- Для облегчения регулировки можно использовать шкалу на кронштейне установки глубины реза и указательную метку на верхнем защитном кожухе инструмента.
- Если под рабочей поверхностью нет никаких препятствий, то в большинстве случаев следует устанавливать максимальную глубину.

Примечание. Всегда проверяйте наличие препятствий под рабочей поверхностью, которые могут повлиять на установку глубины реза.

- Надежно затяните винт регулировки глубины, чтобы зафиксировать установленное положение.

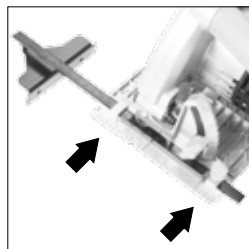


Рис. 4

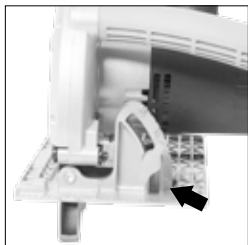


Рис. 5

PL

RU

TR



Şek. 6

Регулировка угла реза

- Ослабьте фиксатор регулировки вертикального угла в передней части пилы (**рис. 6**).
- Установите необходимый угол диска (**рис. 7**).
- Надежно затяните фиксатор регулировки вертикального угла.

Примечание. Для облегчения регулировки на кронштейне установки угла имеется угловая шкала (от 0 до 45°).

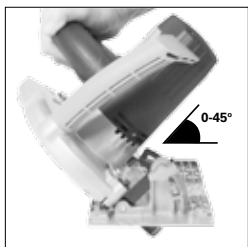


Рис. 7

(<10.2) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Выполняйте стандартную проверку безопасности при каждом использовании инструмента.

Убедитесь в правильной работе защитных кожухов и надежной затяжке всех регулировочных приспособлений/винтов.

Убедитесь, что диск установлен надежно и правильно и соответствует разрезаемому материалу.

Проверьте целостность сетевого шнура.

По возможности всегда закрепляйте заготовку на жестком основании, например на верстаке или козлах. **(10.2>)**



Рис. 8

(5.4) КУРКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Инструмент оборудован предохранительным курковым выключателем (**рис. 8**).

Включение инструмента:

- Нажмите большим пальцем на кнопку предохранителя сбоку рукоятки.
- Нажмите на курковый выключатель, чтобы запустить электродвигатель.

ВНИМАНИЕ! Никогда не запускайте пилу, если режущая кромка диска касается поверхности заготовки.

(10.3) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ

ВНИМАНИЕ! Оператору следует пользоваться всеми соответствующими средствами индивидуальной защиты, необходимыми для выполняемой работы. К ним могут относиться защитные очки, респираторы, защитная обувь и т. д. Следует всегда иметь в виду положение и прокладку сетевого кабеля.

(10.4)

- Не прилагайте к инструменту чрезмерного усилия.
- Разрезание заготовки должно достигаться за счет скорости вращения диска. Чрезмерное усилие, прилагаемое к инструменту, не улучшает производительность работы и ведет к сокращению срока службы диска.
- Если используется направляющая рейка, убедитесь, что она установлена параллельно диску. Использование инструмента с неправильно отрегулированной направляющей рейкой может привести к повреждению диска и (или) электродвигателя.
- Прежде чем запустить электродвигатель, надежно поставьте переднюю часть опорной плиты на заготовку, убедившись, что диск пилы не касается заготовки.
- Приступая к работе, визуально совместите линию реза с направляющей прорезью и погружайте диск в заготовку медленно, чтобы не повредить его зубья.

Примечание. В передней части опорной плиты имеются 2 (две) направляющие прорези (только для резки под вертикальным углом 0 и 45°).

- Продвигайте пилу вперед по заготовке обеими руками.
- Для этого к инструменту необходимо прилагать равномерное, постоянное усилие.

По завершении резки отпустите курковый выключатель и дождитесь полной остановки диска. Не пытайтесь ускорить остановку диска, прилагая к нему боковое усилие.

(10.5) ВНИМАНИЕ! Если при попытке выполнения пропила произойдет остановка или потеря оборотов электродвигателя, немедленно отпустите курковый выключатель и отключите инструмент от источника питания. Перед выяснением причины остановки и повторным пуском электродвигателя извлеките пилу из заготовки.

PL

RU

TR

(6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(6.1) Примечание. Все операции по техническому обслуживанию необходимо выполнять, когда инструмент выключен и отключен от источника питания/батареи.

Регулярно проверяйте правильную работу всех защитных приспособлений и кожухов. Используйте инструмент только в том случае, если все защитные кожухи/приспособления полностью исправны.

Все подшипники электродвигателя являются самосмазывающимися. Дополнительная смазка не требуется.

Используйте для очистки пластмассовых деталей инструмента чистую и слегка влажную ткань. Не пользуйтесь растворителями и аналогичными средствами, которые могут повредить пластмассовые детали.

ВНИМАНИЕ! Не пытайтесь чистить инструмент, вставляя острые предметы в отверстия корпуса и т. д. Вентиляционные отверстия инструмента следует очищать с помощью сухого сжатого воздуха.

Чрезмерное искрообразование может указывать на наличие загрязнения электродвигателя или износ графитовых щеток.

(>6.2) При наличии соответствующих подозрений необходимо, чтобы квалифицированный специалист выполнил техническое обслуживание инструмента и замену щеток. **(<6.2)**

(6.4) ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отходы электрического оборудования не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих возможностей сдавайте отходы на вторичную переработку. Обратитесь за рекомендациями по вторичной переработке в органы местного управления или к продавцу.

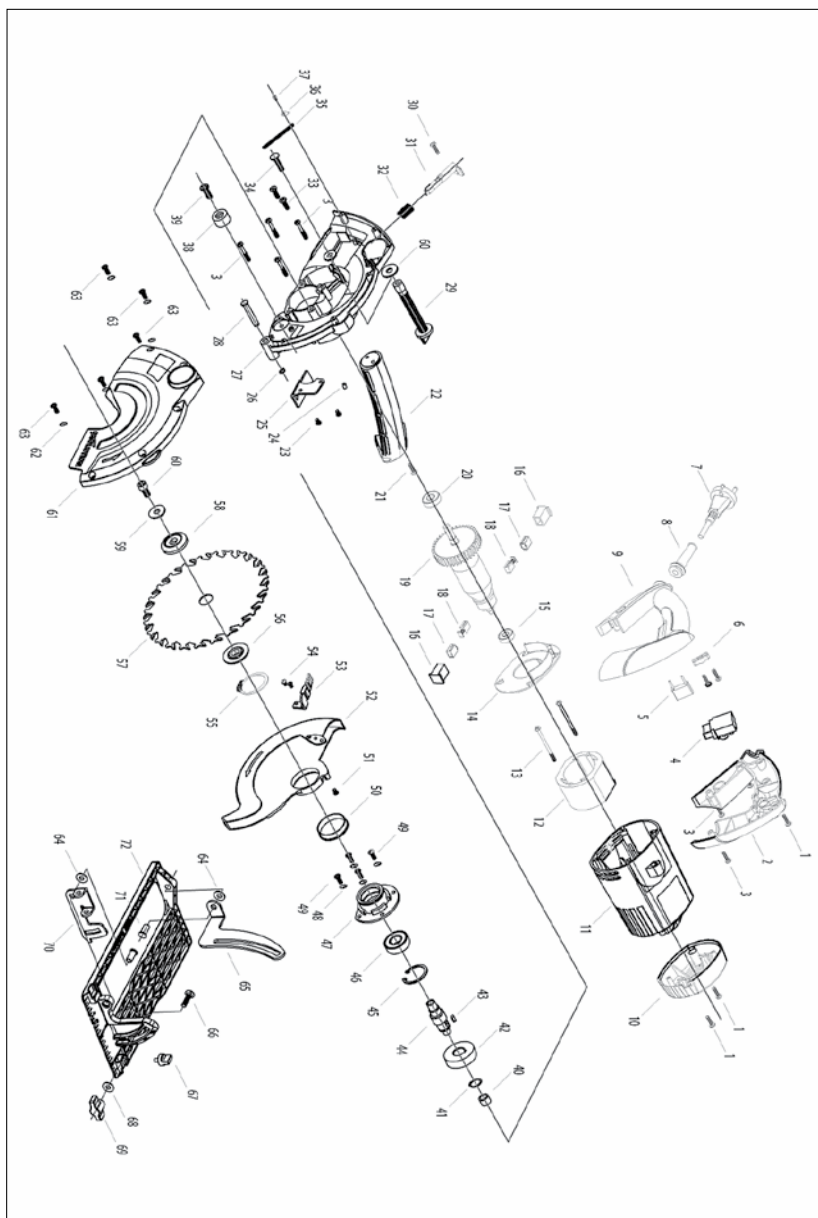


PL

RU

TR

ЧАСТИ СХЕМА



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС



Изготовителем изделия, указанного в настоящем заявлении, является компания Evolution Power Tools, расположенная по следующему адресу:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Изготовитель заявляет, что указанный в настоящем документе инструмент соответствует требованиям всех соответствующих положений директивы «О машинном оборудовании» и других актуальных директив, перечисленных ниже.

Изготовитель также заявляет, что в соответствующих случаях указанный в настоящем документе инструмент соответствует основным требованиям актуальных положений об охране труда.

Директивы, к которым относится настоящее заявление:

2006/42/ЕС.	«О машинном оборудовании»
2004/108/ЕС.	«Об электромагнитной совместимости»
2011/65/EU.	«Об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании» (RoHS)
2012/19/EU.	«Об отходах электрического и электронного оборудования» (WEEE)

Изделие соответствует требованиям следующих стандартов:


**EN55014-1:2006+A1+A2 • EN55014-2:1997+A1+A2 • EN61000-3-2:2014
EN61000-3-11:2000 • EN60745-1:2009+A11 • EN60745-2-5:2010**

Сведения об изделии

Описание:	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА FURYB/STEALTH 185 мм (7¼")
№ модели по каталогу компании Evolution:	FURYB1851/FURYB1852/FURYB1852EU/ STEALTH1851/STEALTH1852/STEALTH1852EU
Марка изделия:	EVOLUTION
Напряжение питания:	220-240 В
Входная частота:	50 Гц

Техническая документация, необходимая для подтверждения того, что изделие соответствует требованиям директивы, подготовлена и доступна для ознакомления соответствующим контрольным органам. В ней также подтверждается, что наше техническое досье содержит перечисленные выше документы и что они являются соответствующими стандартами, применяемыми к описанному выше изделию.

Наименование и адрес владельца технической документации.

Подпись:  Имя и должность: Iain Fleming: коммерческий директор.

Подпись:  Имя и должность: Lettie Lui: менеджер по продукции.

Дата: 25/05/2015

PL

RU

TR

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download the QR Reader App on your smart phone and scan the QR code (Right).

